

SPAN 3308-90L
Introduction to U.S. Latin@ Literature
Literatures and Cultures UTRGV
SPRING 2018

Professor: Dr. Guadalupe Cortina

Email: guadalupe.cortina@utrgv.edu

Office: ARHU 319

Phone: 665-5012

Office Hours: Tuesday 1:00 pm. to
3:00 pm.

Descripción del curso:

El objetivo del curso SPAN 3308.90L es que la/el estudiante conozca y comprenda los textos que forman el creciente cuerpo de literatura producida por diferentes comunidades hispanas que han mantenido o han establecido recientemente un presencia fuerte en los Estados Unidos. De interés particular es la manera y el grado en que estas literaturas hispanas convergen o difieren en la exploración de los aspectos de raza, clase, género y sexualidad, ideología, identidad cultural y el discurso nacional en general, y su relación con el lenguaje . La literatura de cuatro comunidades hispanas importantes será enfatizada: Chicana (o méxicoamericana), nuyorriqueña (puertorriqueño-americana), la cubano-americana y la dominico-americana. Para un mejor entendimiento del desarrollo al que han llegado estas literaturas, los textos se estudiarán examinando el contexto histórico, cultural, social y político en el cual generaciones sucesivas de autores y autoras se inscriben como hispanos o latinos desde la época de la exploración y la conquista, el periodo colonial, a través de los exilios y diásporas, los derechos civiles, la inmigración y los nacionalismos/nativismos. Este curso es completamente en línea y las asignaturas, discusiones, exámenes y proyectos se manejarán totalmente a través de Blackboard, usando sus credenciales de estudiante de UTRGV: su nombre de usuario/usuario (username) y su clave secreta (password) para acceder todo tipo de servicios digitales y electrónicos de la universidad.

Objetivos del curso:

- The student will demonstrate knowledge of the historical development of the literary movements of Latin@ literature. L@s estudiantes demostrarán conocimiento del desarrollo histórico de los movimientos literarios de la literatura latina de los Estados Unidos.
- The student will demonstrate knowledge of the literary characteristics of the different literary movements. L@s estudiantes demostrarán conocimiento de las características literarias de los diferentes movimientos o períodos literarios de esta literatura.
- The student will demonstrate a general familiarity with the history, cultures, and literatures of the contemporary geo-political region. L@s estudiantes demostrarán conocimiento general de la historia, culturas y literaturas de la región geopolítica contemporánea.
- The student will demonstrate an understanding of the roots, representations, and variety of literary interpretations as applied to U.S. Latin@ literature. L@s estudiantes

demostrarán entendimiento de las raíces, las representaciones y la variedad de interpretaciones literarias y la manera como son utilizadas en la literatura latina de los Estados Unidos.

- The student will put into practice the theories discussed in oral and written analysis of the texts studied in class. Los estudiantes pondrán en práctica las teorías discutidas en los análisis orales y escritos de los textos estudiados en clase.
- The student will demonstrate familiarity with aspects of literary analysis. Los estudiantes demostrarán familiaridad con los elementos del análisis literario: trama, argumento, personajes, temas, tópicos, marco escénico (tiempo y lugar), etc.

Libro de texto obligatorio/Required textbook starting week one:

En otra voz. Antología de la literatura hispana de los Estados Unidos. Ed. Nicolás Kanellos. Houston: Arte Público Press, 2002.

Lecturas complementarias en BlackBoard/other readings available in PDF on Blackboard.

Grade Components/componentes de la calificación:

Module Discussions/foros de discusión: 30%

Quizzes/miniexámenes: 5%

Reading and Film Responses/Respuestas: 45%

Final Personal Narrative/Narrativa final o testimonio: 20%

COMPONENTS OF THE COURSE:

1. Weekly Discussions/Foros de discusión: 30%

Each week you are expected to actively participate in **two module discussions**. For each module you will be graded by the percentage of your participation: little, intermediate, and **excellent participation, in the scale of 50-100**. I encourage you to use examples of the texts for each particular week in every module discussion to attain the maximum percentage in these discussions, which is 100%.

Cada semana se espera que participe activamente en **dos foros de discusión**. Cada foro será calificado de acuerdo a su participación: **muy poca, intermedia, y excelente**, correspondientemente de 50 a 100.

Students will need to post an initial post for the First Module of the week by **Monday at midnight**. After reading the postings of other class members, **ask a question or pose a substantive comment** to at least one other course member by **Tuesday at midnight** and two more posts by **Wednesday at midnight**. **For the Second Module of the week, you will post the initial post by Thursday at midnight; the second comment by Friday at midnight, and the third and fourth by Saturday at midnight. This will be done for every module, each week of the semester.**

Se espera que después de haber leído los textos de la semana y haber visto y analizado el documental o película de la semana, suba un comentario inicial al primer módulo o foro de discusión el lunes de cada semana antes de la medianoche. Después de leer los comentarios de sus compañer@s, haga un comentario importante y bien sustentado al menos a un/a compañer@ de la clase antes de la medianoche del martes de esa semana, y dos comentarios más o otr@s dos compañer@s diferentes, antes de la medianoche del miércoles de esa

semana. Para el segundo módulo o foro de discusión, subirá su comentario inicial antes de la medianoche del jueves de esa semana; el segundo comentario lo deberá postear antes de la medianoche del viernes, y el tercero y cuarto comentarios los deberá subir antes de la medianoche del sábado. Esto se debe de hacer cada semana del semestre, excepto si se le indica algo diferente en determinada semana.

Therefore, in total, you should participate a minimum of 4 times in the discussions of each module, every week. Find specific details bellow. It is recommended **you log-on every day** to see the latest posts so that you may contribute to the dialogue. These discussions form **30%** of your grade. The purpose of these posts is to simulate an in-class discussion as much as possible and to also give you ideas for your weekly reading response.

De manera que en total, debe participar un mínimo de 4 veces en los foros de discusión o módulos, cada semana del semestre. Se le recomienda fuertemente que entre al curso en línea **todos los días**, para leer los últimos comentarios de sus compañer@s y así pueda hacer contribuciones importantes al foro, y no solamente observaciones repetitivas y banales, que le aportarían una baja calificación. Recuerde que la participación en los foros representa el 30% de su calificación.

Moreover, the better the discussion, the better your **Reading Response (weekly essay)** is likely to be

- Active participation in the Discussion is essential each week in this online course.
- Remember to be friendly, respect your classmates, and do not give out personal information.
- 75-100 words is about what a discussion post should be, for every Module.
- Every effort will be made so that student scores will be available by the following **Tuesday**. ALL grades will be listed in the **My Grades** area for students.
- Students need to be engaging in a dialogue/conversation. Therefore, **posting responses at the very last minute will not be acceptable** and this will be monitored.

To receive all 100 points in each Module be sure to do the following:

- **A minimum of 4 posts for each module:** 1 initial comment/question/response & 3 responses to others. The more posts the better, although these should contain complex statements.
- Posts are made during the appropriate time frame.
- Posts are approximately 75-100 words. Posts such as “That is so true!” (¡Es cierto!) or “I really liked this reading” (¡Me encantó esta selección (lectura)!) **are not acceptable**. **You need to explain why**. 75-100 words (4-5 sentences) should be your gauge. It needs to be obvious **you’ve read the material of the week** and not simply reacting to others.
- Posts should not simply repeat what others have said; this is obvious when somebody does it.
- Failure to do any of the following will result in a **loss of points**.

Only for the first week of the Spring semester 2018, Modules 1 and 2 will be open all week. La primera semana del curso los Módulos 1 y 2 estarán abiertos durante toda la semana.

2. Quizzes: 5%

You will be given one quiz at the beginning of the semester over the syllabus. If I think it is necessary I will add more quizzes throughout the semester. Your quiz will be posted on Friday of the first week of class and you will have until Sunday at 11:59 pm to submit your quiz. You may take your quiz as many times as you like until you are satisfied with your grade. No late quizzes will be allowed. DO NOT wait

until the last minute to do/submit your quiz. **Inevitably there will be computer “issues” and this will not be an excuse** for not submitting your quiz in **on time**. Quizzes are 5% of grade.

Habr  un miniexamen sobre el sílabo al principio del semestre. Si fuera necesario, incluir  más miniex menes a través del semestre. El miniexamen se abrir  el viernes de la primera semana de clases y tendrá hasta el domingo a las 11:59 pm para entregarlo. Lo puede tomar tantas veces como quiera hasta que est  satisfecho/a con su calificación. **No se aceptará ningún trabajo tarde**. Se le recomienda que no espere hasta el ultimo minuto para entregar exámenes, comentarios a los módulos, Respuestas o cualquier trabajo de este curso. **Inevitablemente se encontrará con problemas si acostumbra dejarlo todo al  ltimo minuto, y no aceptar  este tipo de excusas bajo ninguna circunstancia**.

3. Reading and Film Responses: 45%

Every week you will turn in **one Reading Response** (1 per module—except week 1) under the “Reading Response” assignment tab in the module, except for the first week. The reading response assignment box will be open every **Wednesday at 8 am** and you will have until **Sunday at 11:59 pm** to submit your response. The responses **may not be turned in** ahead of the scheduled date so that you may utilize the discussions to help you formulate your responses. No late assignments will be allowed. Your reading/film response should be **2 double spaced pages** using a Times o Arial12pt font and 1-inch margins. The reading responses form **45%** of your grade. Please **write and save all reading responses** in Microsoft WORD with the title: Your First and Last Name Module 1. (i.e.  ngela Amador Module 1). Do not write more than two pages. **DO NOT SIMPLY SUMMARIZE THE READINGS AND/OR FILM**. I have already read and viewed them. Instead of summarizing you need to **respond** to what you have read and address all of the readings for that week, relate them to each other and the theme for that week, and seek to provide a critical view of the issues raised. These are the criteria that will determine the grade you receive on your reading responses. **A strong response reading should engage the argument and importance of each reading, talk about the readings in relation to one another and to the themes of the class, and when possible take a critical perspective on the issues and texts involved**. *Be sure that you back up any opinions/assertions you make with clear examples or “direct quotes” from the text(s), no more than five.*

Cada semana entregará una Reading Response o **Respuesta**, excepto la SEMANA 1. Los miércoles de cada semana se abrirá el enlace para la **Respuesta** que debe entregar el domingo antes de la medianoche, y solo en ese enlace se entregará. No aceptará **Respuestas** tarde, ni en el correo de Blackboard, o a mi correo de UTRGV. No aceptará tampoco que las entregue antes de tiempo, ya que estas **Respuestas** deben de nutrirse de las discusiones de los módulos o foros de discusión. Su Respuesta debe estar bien escrita, cuidando ortografía y gramática, en **documento WORD, dos hojas a doble espacio**, usando tipo de letra Times o Arial de doce puntos, y márgenes de una pulgada todo alrededor. Su nombre en la parte superior izquierda, el curso, nombre de la instructora y fecha, a espacio sencillo. Siempre incluya un título para su **Respuesta**, además del título obvio. También le aconsejo que conserve una copia en sus documentos. No escribe resúmenes, ya conozco los textos, quiero ver análisis de los textos, y sobre todo, que los relacione con situaciones actuales de las cuales est  enterad@, con otros de los textos o los documentales y películas, y con los temas del curso. Siempre apoye su interpretación y análisis con ejemplos breves de los textos estudiados, o con citas breves (menos de cinco). No quiero citas de un párrafo entero o de media página, ya que le quitar  puntos a su Respuesta. Las Respuestas representan el 45% de la calificación del curso. Si le falta una, le afectar  negativamente su calificación final.

Grading of the Reading & Film Responses will be based on a grading scale of 1-4. The following is a grading rubric that describes what each grade represents. 4/4 = 100%, 3/4=75%, 2/4=50%, 1/4=25%

4 (100)	<ul style="list-style-type: none"> • Student shows a clear understanding of the readings by utilizing quotes from the readings and/or films. • Student has responded to all of the texts/films for that week. • Student connects the readings/films to one another and the themes of the class. Student demonstrates understanding of the main argument of the texts/films.
3 (75)	<ul style="list-style-type: none"> • Student has responded to all of the texts/films for that week. • Student connects the readings/films to one another and the themes of the class. Understands key concepts and is generally clear and precise.
2 (50)	<ul style="list-style-type: none"> • Sometimes vague, imprecise, and unreasoned. Shows some understanding of the readings. • Only summarizes readings.
1 (25)	<ul style="list-style-type: none"> • Little evidence of completing/ understanding the readings.

4. Final Testimonio / Personal Narrative: 20%

This is your final assignment and is due **Sunday, April 29 @ midnight**. For this final personal narrative, you will write **a four page double-spaced personal essay**, using 12 pt Times or 12 pt Arial font and 1-inch margins. I want you that in this essay, you will reflect on **your life** and discuss how it is that **you relate or do not relate** to the readings discussed in this course. There really is no right or wrong answer here. However, what **you must do is to “quote” various texts to make your important points of your personal narrative.**

In other words, don't just say *I connect with this text because it is similar to my own life experience*. You can say that, but you must follow-up with a direct quote from the specific text with which you are relating.

At the same time, perhaps you cannot draw any parallels with your life and the texts studied in class. In this case you should explain **how and why that is the case and give specific examples from your life that demonstrate a clear opposite from what you have read**. Either way, the format is the same.

Esta es su asignatura final y se entrega el **domingo, 29 de abril, antes de la medianoche**. Para esta narrativa personal final, escribirá un ensayo de por lo menos 4 páginas. Use letra tipo Times o Arial de doce puntos, margen de una pulgada alrededor de todo el documento. Quiero que en este ensayo piense en su propia vida y analice cómo se relaciona, o no, con los textos de este curso. No hay una respuesta correcta o incorrecta para esta asignatura, sin embargo, sí se espera que cite varios textos, por lo menos cinco, que usted considere que reflejan su experiencia en algún nivel, de alguna manera, ya sea en relación a la identidad, a la cultura, el idioma, la política, y los derechos de los y las Latinas de este país. Vea la explicación en inglés.

For example...

One of the readings that most stood out to me was “How to Tame a Wild Tongue” by Gloria Anzaldúa. When she writes, “Chicanas that grew up speaking Chicano Spanish have internalized the belief that we speak poor Spanish” (80), I remember at times being embarrassed to speak Spanish thinking that I would be ridiculed. I remember one time when I was speaking in Spanish and my professor jumped in to correct my Spanish. He said “no es parquear, es estacionar.” After that, I was always self-conscious of my Spanish.

OR:

Puede ser que tu experiencia sea similar a la de Tato Laviera, quien en su poema “my graduation speech” dice:

tengo las venas aculturadas	english or spanish
escribo en spanglish	spanish or english
abraham in español	spanenglish
abraham in english	now, dig this:
tato in spanish	
“taro” in English	hablo lo inglés matao
tonto in both languages...	hablo lo español matao
	no sé leer ninguno bien
	so it is, spanglish to matao
	what I digo
	ay virgen, yo no sé hablar! 162

You then would go on to talk about/expand upon this issue in your life giving specific examples and refer back to the text and other texts. You should try to write about several experiences and texts, not just one. However, if you feel so inclined to write specifically about one experience, please do so.

Grading

Final grades for the course will be assigned based on the scale below:

Final Grade	Total Points Earned
A	90 to 100
B	80 to 89
C	70 to 79
D	60 to 69
F	0 to 59

Academic Honesty & Integrity. PLEASE READ CAREFULLY, I DO CHECK EVERY ESSAY FOR PLAGIARISM.

Academic honesty and integrity is expected of all students. This course demands a high level of scholarly behavior and academic honesty on the part of all students. Examples of academic dishonesty include but are not limited to: (1) turning in another person’s work, in part or in whole, as your own; (2) copying from professional works without citing them; and (3) any form of cheating on exams. Violations of academic integrity/honesty may result in **receiving a zero** on the particular assignment in question, **receiving an “F” in the course**, and/or **possible suspension or expulsion from**

the University.

American with Disabilities Act

If you have a documented disability, which will make it difficult for you to carry out the work as outlined in this syllabus, and/or if you need special accommodations/assistance due to the disability, please contact the Office of Services for Persons with Disabilities (OSPD), Emilia-Ramirez Schunior Hall Room 100 immediately. Appropriate arrangements/accommodations can be arranged. Verification of disability and processing of special services required, such as note takers, extended test time, separate accommodations for testing, will be determined by OSPD. Please do not assume adjustments / accommodations are impossible. Please consult with Associate Director, OSPD, at extension 7005.

Questions? Discussion Overview:

- Each Module will have a "Questions" section. This will not be graded.
- Any questions regarding that particular module will need to be posted there.
- Students are encouraged to use the Weekly Questions? Discussions first, before emailing the Instructor.
- Your Instructor will visit the "Questions?" off and on.

Students, if you know the answer please help each other out too and answer questions.
Thank you!

Computer Requirements

Blackboard is a web-based application that is run through a Web Browser. If your computer can successfully run any of the popular web browsers out there like Internet Explorer or Mozilla Firefox then you will be able to use Blackboard. Keep in mind that your browser must be configured to work properly with Blackboard. This means having Java Installed, Pop-up Blockers disabled and cookies enabled. To check if your browser is compatible with Blackboard you can do a browser check by visiting the [Blackboard Browser Tune-up page](#) or you can see a list of [Blackboard compatible browsers](#).

Java Runtime Environment

For BlackBoard to function properly, you will need to have Java installed on your machine. This is important when using certain features in BlackBoard like the Chat Tool, File Uploads, quizzes etc. To ensure that you have the latest version of Java you can download the latest version at the link below. [Java Runtime Environment](#)

Blackboard Help Desk Assistance

For the following issues, you should contact the Blackboard Help Desk, not your Instructor: Server issues (site not available, server is slow)

Course access (login problems, course not available) Technical problems (a function not working properly)

Contact Information:
 Education Complex, EDCC 2.202
 956.665.2979
colthelp@utpa.edu

Note: At the discretion of the professor, changes may be made to the syllabus. This includes required readings, course assignments or additional quizzes deemed necessary.

Additional reading for this course: If the link do not take you directly to the website, copy it and paste it into your browser. I will also include these links in the day and week you are supposed to read or watch these videos.

“El Plan de Aztlán”--- <https://www.sscnet.ucla.edu/00W/chicano101-1/aztlan.htm>

“Yo soy Joaquín-I am Joaquín”---
<http://www.latinamericanstudies.org/latinos/joaquin.htm>

Alurista reading militant poem at UTPA <https://www.youtube.com/watch?v=KLHNtAICTDI>

Chicano! PBS Documentary-Taking Back The Schools. Chicano Student Movement in East L. A. in 1968--- <https://www.youtube.com/watch?v=NL4rQHKza9Y>

Chicano! PBS Documentary-Quest For A Homeland-
<https://www.youtube.com/watch?v=RHQ4XS-DrqM>

Chicano! PBS Documentary - Fighting For Political Power—
<https://www.youtube.com/watch?v=xK6gLOaZagw>

Chicano! PBS Documentary - The Struggle in the Fields—
<https://www.youtube.com/watch?v=Flgl15AVp>

Chicano Moratorium— On August 29, 1970, a "Chicano Moratorium" against the war in Vietnam was held in East L.A.

<https://www.youtube.com/watch?v=famNeiosTVk>

The Chicano Collection/La Colección Chicana ---
https://www.youtube.com/watch?v=dLXq_ALR9Fk

CALENDAR IN CONSTRUCTION, AND SUBJECT TO CHANGES

FECHAS/DÍAS	ACTIVIDADES/LECTURAS/ASIGNATURAS	PÁGINAS EN LA ANTOLOGÍA
SEMANA 1 Martes 16 de enero	Presentación de estudiantes: enfatizar cuál es tu carrera, por qué estás estudiando este curso, tus intereses, si así lo deseas. Puedes incluir una imagen de algo con lo que te identifiques. Se cierra el domingo 21 de enero. En todas tus contribuciones en Blackboard, se espera que hagas el esfuerzo por escribir apropiadamente, con corrección y respeto el idioma del español. Éste es un curso de español, de nivel universitario, no un foro informal del celular en el cual los textos no tienen que seguir ninguna regla.	Historia y antecedentes de la literatura hispana en los Estados Unidos (pp. xii-liv).

	<p>Introducción al curso: “Panorama de la literatura hispana de los Estados Unidos”.</p> <p>Estudiar las lecturas de la Antología (LIBRO DE TEXTO) para esta semana con el objetivo de participar en los módulos 1 y 2.</p> <p>Ver vídeo de PBS:</p> <p>Extranjeros en su propia tierra: http://video.pbs.org/video/2365077219/ (español)</p> <p>Foreigners in Their Own Land: http://www.pbs.org/video/2365075996/ (inglés)</p> <p>Participar en el Módulo 1 antes de la medianoche, posteando un comentario original, bien pensado y argumentado.</p> <p>El tópico en Bb:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿cuál es la diferencia entre literatura nativa, la de inmigración, y la de exilio? 2. ¿Por qué es tan importante conocer que existen estos diferentes tipos de literatura hispana/latina? Da un ejemplo importante de cada una. 3. ¿Tú crees que la presencia española, anterior a la presencia anglo explica en parte la razón de que estas áreas de la Florida sean tan predominantemente hispanas en su cultura? Recuerda que también aquí en Texas tenemos un condado que se llama Lavaca y es en honor a este explorador, Álvar Núñez Cabeza de Vaca, que naufragó en estas tierras. 	
<p>Miércoles 17 de enero</p>	<p>Estudiar las lecturas de la Antología (xii-xiv) Continuar con el vídeo Extranjeros en su propia tierra/ Foreigners in Their Own Land: http://video.pbs.org/video/2365077219/ (español) o http://www.pbs.org/video/2365075996/ (inglés)</p> <p>Participar con el segundo comentario al Módulo 1, contestando a un aspecto específico de la respuesta de un@ compañer@.</p>	<p>Continuación de las lecturas asignadas arriba (pp. xii-liv).</p>
<p>Jueves 18 de enero</p>	<p>Estudiar las lecturas de la Antología sobre las literaturas hispanas de los Estados Unidos(pp. xii-xiv) Continuar video: http://video.pbs.org/video/2365077219/ (español) http://www.pbs.org/video/2365075996/ (inglés)</p> <p>Se abre el Quiz 1 sobre el sílabo del curso SPAN</p>	<p>Continuación de las lecturas asignadas arriba (pp. xii-liv).</p> <p>Study syllabus, for course requirements, objectives, discussions, textbook for the</p>

	<p>3308 Introduction to the US Latina/Latino Literature.</p> <p>Terminar de participar en el Módulo 1 con dos comentarios más antes de la medianoche. Haz dos comentarios más a los comentarios de tus compañer@s.</p>	<p>course, rules and grades. Quiz 1 is on the information for this SPAN 3308-90L Course syllabus. Abierto desde el miércoles 17 de enero hasta el 21 de enero, 11:59 pm.</p>
<p>Viernes 19 de enero</p>	<p>Leer: “Literatura de la exploración y de la colonización” Álvar Núñez Cabeza de Vaca 1. Leer <i>La relación</i> (fragmentos) de Álvar Núñez Cabeza de Vaca. 2. Leer la descripción <i>Descubrimiento de las siete ciudades de Cibola</i>, de Fray Marcos de Niza; 3. el poema épico de <i>La Florida</i>, de Alonso Gregorio de Escobedo, e <i>Historia de la Nueva México</i>, de Gaspar Pérez de Villagrà, entre los primeros escritos en español en lo que hoy es los Estados Unidos. Empezar participación en el Módulo 2 en Blackboard antes de la medianoche, posteando un comentario (o dos) que responda a las siguientes preguntas: 1. Compara cómo representa Álvar Núñez Cabeza a los nativos del Nuevo Mundo, en comparación a como lo hace Fray Marcos de Niza, Pérez de Villagrà, o de Escobedo. 2. ¿A qué parte geográfica de los actuales Estados Unidos se refieren los europeos (españoles) cuando menciona Cabeza de Vaca “Apalache”? 3. ¿Tú crees que esta presencia de España anterior a la presencia de la cultura anglo explica en parte la razón de que estas áreas de la Florida sean tan predominantemente hispanas en su cultura? Recuerda que también aquí en Texas tenemos un condado que se llama Lavaca y es en honor a este explorador, Álvar Núñez Cabeza de Vaca, que naufragó en estas tierras. 4. En el video <i>Extranjeros en su propia tierra/Foreigners in Their Own Land</i>, de PBS, cuáles son las razones por las cuales los mexicanos en las tierras del norte (lo que ahora es Texas, California, Nuevo México) apoyaron la separación de la República Mexicana? 5. ¿Cuál fue el razonamiento político del presidente norteamericano James K. Polk para apropiarse de California, Nuevo México, Texas, partes de Oregón, Nevada, Wyoming, Kansas, Oklahoma, etc. 6. ¿Cuál fue la experiencia política y cultural de los 80,000 mexicanos que pasaron a ser parte de</p>	<p>Acerca de las primeras impresiones que los europeos españoles tuvieron de los nativos, y la huella de la cultura hispana que hasta hoy es evidente en las áreas geográficas. LEER: Cap. 7. de <i>La Relación</i>: la flora y la fauna del continente americano (la Florida) descritas por primera vez en un idioma europeo. (pp. 3-6) Cap. 12. de <i>La Relación</i>: La reacción de los nativos americanos a la desventura de los europeos. (pp. 6-7) Cap. 15 de <i>La Relación</i>: Cómo se adaptan los europeos a la cultura de los nativos. (pp. 7-9). Descubrimiento de las siete ciudades de Cibola (lo que dio inicio a la leyenda de las ciudades de oro en el Norte). La Florida (poema épico), el poeta describe los pueblos Timucua de la Florida. Historia de la Nueva México, poema narrativo que describe la historia literaria del suroeste. Junto con las lecturas de esta semana, debes terminar de ver y analizar el vídeo Extranjeros en su propia tierra/ Foreigners in Their Own Land: para participar en el módulo 2.</p>

	Estados Unidos? Menciona actos y eventos específicos que ilustren o expliquen en qué se basaban las jerarquías sociales en esta nueva sociedad.	
Sábado 20 de enero	<p>Continúa leyendo: “Literatura de la exploración y de la colonización” Álvar Núñez Cabeza de Vaca Leer <i>La relación</i> (fragmentos) de Álvar Núñez Cabeza de Vaca. Leer la descripción <i>Descubrimiento de las siete ciudades de Cibola</i>, de Fray Marcos de Niza; el poema épico de <i>La Florida</i>, de Alonso Gregorio de Escobedo, e <i>Historia de la Nueva México</i>, de Gaspar Pérez de Villagrà, entre los primeros escritos en español en lo que hoy es los Estados Unidos.</p> <p>Sube uno o dos comentarios al Módulo 2 en Blackboard antes de la medianoche, contestando con ejemplos de las lecturas a un@ o dos de tus compañer@s.</p> <p>Capítulos 7, 12 y 15. (pp. 2-9) de <i>La relación</i>; <i>Descubrimiento de las siete ciudades de Cibola</i>, de Fray Marcos de Niza, el poema épico de <i>La Florida</i>, y el de la <i>Nueva México</i>. Ver vídeo: http://video.pbs.org/video/2365077219/ (español) http://www.pbs.org/video/2365075996/ (inglés) Participa con un comentario más antes de la medianoche del sábado 20 de enero. Termina el Quiz 1 sobre el sílabo.</p> <p>Participar en el Módulo 2 con dos comentarios más antes de la medianoche del sábado 20 de enero, relacionados a las preguntas del módulo 2. Haz dos comentarios más, inteligentes y bien documentados (con citas relevantes), a los comentarios de tus compañeros.</p>	<p>LEER: Cap. 7. de <i>La Relación</i>: la flora y la fauna del continente americano (la Florida) descritas por primera vez en un idioma europeo. (pp. 3-6) Cap. 12. de la <i>Relación</i>: La reacción de los nativos americanos a la desventura de los europeos. (pp. 6-7) Cap. 15 de la <i>Relación</i>: Cómo se adaptan los europeos a la cultura de los nativos. (pp. 7-9). <i>Descubrimiento de las siete ciudades de Cibola</i> (lo que dio inicio a la leyenda de las ciudades de oro en el Norte). <i>La Florida</i> (poema épico), el poeta describe los pueblos Timucua de la Florida. <i>Historia de la Nueva México</i>, poema narrativo que describe la historia literaria del suroeste.</p> <p>Junto con las lecturas de esta semana, debes terminar de ver y analizar el vídeo <i>Extranjeros en su propia tierra/ Foreigners in Their Own Land</i>: para participar en el módulo 2. http://video.pbs.org/video/2365077219/ (español) http://www.pbs.org/video/2365075996/ (inglés)</p>
Sábado 20 de enero	Sube tus últimos comentarios si no lo haz hecho hasta ahora, si te acabas de inscribir al curso, o recién has comprado el libro de texto, etc.	Terminas también el Quiz 1 sobre el sílabo del curso SPAN 3308.90L (curso totalmente en línea).
Domingo 21 de enero	Sube tus últimos comentarios si no lo haz hecho hasta ahora, si te acabas de inscribir al curso, o recién has comprado el libro de texto, etc.	Terminas también el Quiz 1 sobre el sílabo del curso SPAN 3308.90L (curso totalmente en línea).

<p>SEMANA 2 Lunes 22 de enero</p>	<p>Literatura Nativa-Mestizaje y Resistencia "La indita Plácido Romero" ¿Qué es una 'indita' en este contexto? Participar en el Módulo 3 antes de la medianoche posteando un comentario original (preguntas y respuestas al tópico de Blackboard). Tópico en Blackboard: 1. ¿Qué se cuenta en esta "indita" de Plácido Romero, y en qué se parece a los corridos? 2. ¿Cuál es la importancia del testimonio de Eulalia Pérez? 3. ¿Cuál era el papel de Apolinaria Lorenzana en la Misión donde vivió en California? Continuar analizando video: http://video.pbs.org/video/2365077219/ (español) http://www.pbs.org/video/2365075996/ (inglés)</p> <p>Participar con el comentario original al Módulo 3 (preguntas y respuestas al tópico de Blackboard), y un comentario bien apoyado a un/a compañer@ antes de la medianoche.</p>	<p>Pp. 45-48 "La indita Plácido Romero". Pp. 51-55 "Una vieja y sus recuerdos". Pp. 54-64 "Memorias de Doña Apolinaria Lorenzana 'La Beata', que también aparece en el video <i>Extranjeros en su propia tierra/Foreigners in Their Own Land</i>. Enfocarse en las experiencias culturales de los mexicanos que se quedaron en los territorios que se convierten en los Estados Unidos después de 1848, después de la 'Guerra México-Americana' y de la firma del Tratado de Guadalupe-Hidalgo (1848), y cómo trataban a los nativos americanos tanto los angloamericanos como los mexicanos.</p>
<p>Martes 23 de enero</p>	<p>Participar en el Módulo 3 con dos o más comentarios más antes de la medianoche. Haz dos o más comentarios bien elaborados a los posts de tus compañer@s (el objetivo son 4 comentarios bien apoyados con ejemplos de las lecturas y los videos). First Reading/Video Response opens Wednesday. Submit it by Sunday 28 de enero, 11:59 PM. Include your reaction to the Readings and the PBS Documentary <i>Foreigners in Their Own Land</i>.</p>	<p>Continuar con las mismas lecturas de las pp. 45-64 y el video documental. Se abre el tópico para la Primera Respuesta. No la entregues hasta que termines de participar con tus comentarios en los dos módulos de esta semana, y de haber estudiado el Documental de PBS <i>Extranjeros en su propia tierra</i>.</p>
<p>Miércoles 24 de enero</p>	<p>"Raíces de la Resistencia" Participar en el Módulo 4 con tu comentario original (preguntas y respuestas al tópico de Blackboard), antes de la medianoche.</p> <p>"Raíces de la Resistencia" Francisco P. Ramírez, Pablo de la Guerra, y Juan Nepomuceno Cortina. http://video.pbs.org/video/2365077219/ (español) http://www.pbs.org/video/2365075996/ (inglés)</p> <p>En las "Raíces de la Resistencia", Francisco P. Ramírez, un joven de tan solo 17 años, dirige el periódico <i>El Clamor Público</i>, publicación sumamente importante porque les da voz a los ciudadanos mexicanos en California.</p> <p>1. ¿Cuál era su actitud al principio que empieza a publicar su periódico y por qué cambia tan</p>	<p>Continuar con las mismas lecturas de las pp. 45-64 y el video documental.</p>
<p>Jueves 25 de enero</p>		

	<p>drásticamente? Lean cuidadosamente <i>Inquisición y Es verdaderamente curiosa...</i>, de Francisco P. Ramírez, al igual que:</p> <p>2. En <i>Los Californios</i>, de Pablo de la Guerra, ¿cuáles son los tres puntos más importantes que defiende de la Guerra?</p> <p>3. Y finalmente la <i>Proclama</i> de Juan Nepomuceno Cortina, discutan los puntos más fuertes que estos hombres reclaman a la nueva nación de los Estados Unidos, cuáles son sus denuncias más fuertes de Juan N. Cortina.</p> <p>4. Francisco P. Ramírez y Pablo de la Guerra fueron californios muy notables que defendieron a su gente sin miedo a las represalias, nosotros tuvimos acá en Brownsville y Matamoros, a Juan N. Cortina, a quien le decían el Bandido Rojo, o el Ladrón Rojo del Río Grande quien defendió a su gente, y tuvo que huir porque los Rangers lo persiguieron.</p> <p>5. En <i>Los recuerdos históricos tocante a la Alta california, 1769-1849, Cartas a Mariano Guadalupe Vallejo</i>, escritas a Vallejo por su amiga, María Amparo Ruiz de Burton.</p> <p>6. ¿Cuáles consideran ustedes que son las denuncias más importantes y contra quién(es), de parte de María Amparo Ruiz de Burton a su amigo Mariano Guadalupe Vallejo?</p> <p>7. En contraste, qué denuncia Mariano Guadalupe Vallejo en sus escritos, y cómo justifica que él hubiera querido la separación de California de México?</p> <p>8. También es importante reconocer el reclamo de la voz popular en los corridos (generalmente composiciones anónimas) de Joaquín Murrieta y Gregorio Cortez. ¿Cuáles son los conflictos que enfrentaron estos dos héroes del pueblo, cómo los veía su gente, y en qué terminaron estas situaciones?</p>	<p>La Primera Respuesta o reacción (First Reading/Video Response), a las lecturas leídas y analizadas, las discusiones de los módulos 1, 2, 3 y 4, y el vídeo <i>Extranjeros en su propia tierra/Foreigners in Their Own Land</i>, se abre el miércoles de esta semana y se cierra el sábado 27 de enero, a las 11:59 pm).</p>
<p>Viernes 26 de enero</p>	<p>“Raíces de la Resistencia” Francisco P. Ramírez, Pablo de la Guerra, y Juan Nepomuceno Cortina. http://video.pbs.org/video/2365077219/ (español) http://www.pbs.org/video/2365075996/ (inglés)</p>	<p>Pp. 65-72 <i>El Clamor Público</i>, periódico dirigido por Francisco P. Ramírez; “Los Californios”, de Pablo de la Guerra, y la “Proclama”, de Juan Nepomuceno Cortina.</p>

	<p>Participar en el Módulo 4 con un comentario bien elaborado contestando a las preguntas del tópico de Balckboard.</p> <p>En las "Raíces de la Resistencia", Francisco P. Ramírez, un joven de tan solo 17 años, dirige el periódico El Clamor Público, publicación sumamente importante porque les da voz a los ciudadanos mexicanos en California.</p> <p>1. ¿Cuál era su actitud al principio que empieza a publicar su periódico y por qué cambia tan drásticamente? Lean cuidadosamente Inquisición y Es verdaderamente curiosa..., de Francisco P. Ramírez, al igual que:</p> <p>2. En Los Californios, de Pablo de la Guerra, ¿cuáles son los tres puntos más importantes que defiende de la Guerra?</p> <p>3. Y finalmente la Proclama de Juan Nepomuceno Cortina, discutan los puntos más fuertes que estos hombres reclaman a la nueva nación de los Estados Unidos, cuáles son sus denuncias más fuertes de Juan N. Cortina.</p> <p>4. Francisco P. Ramírez y Pablo de la Guerra fueron californios muy notables que defendieron a su gente sin miedo a las represalias, nosotros tuvimos acá en Brownsville y Matamoros, a Juan N. Cortina, a quien le decían el Bandido Rojo, o el Ladrón Rojo del Río Grande quien defendió a su gente, y tuvo que huir porque los Rangers lo persiguieron.</p> <p>5. En Los recuerdos históricos tocante a la Alta California, 1769-1849, Cartas a Mariano Guadalupe Vallejo, escritas a Vallejo por su amiga, María Amparo Ruiz de Burton,</p> <p>6. ¿Cuáles consideran ustedes que son las denuncias más importantes y contra quién(es), de parte de María Amparo Ruiz de Burton a su amigo Mariano Guadalupe Vallejo?</p> <p>7. ¿Qué denuncia Mariano Guadalupe Vallejo en sus escritos, y cómo justifica que él hubiera querido la separación de California de México?</p> <p>8. También es importante reconocer el reclamo de la voz popular en los corridos de Joaquín Murrieta</p>	<p>Pp. 72-86 Mariano Guadalupe Vallejo: "Los recuerdos históricos y personales tocante a la Alta California"</p> <p>María Amparo Ruiz de Burton: "Cartas a Mariano Guadalupe Vallejo"</p> <p>Corridos anónimos: "Joaquín Murrieta", "Juan Cortina" y "Gregorio Cortez".</p> <p>Además ver la película producida por Moctezuma Esparza, The Ballad of Gregorio Cortez.</p>
--	--	--

	y Gregorio Cortez. ¿Cuáles son los conflictos que enfrentaron estos dos héroes del pueblo, cómo los veía su gente, y en qué terminaron estas situaciones?	
Sábado 27 de enero	Continuación de “Raíces de Resistencia”: Mariano Guadalupe Vallejo “Cartas a Mariano Guadalupe Vallejo”, los corridos populares a “Joaquín Murrieta” y “Juan Cortina”, y la película <i>The Ballad of Gregorio Cortez</i> (en YOUTUBE) Participar en el módulo 4 antes de la medianoche, con 1 o más comentarios.	Pp. 72-86 Mariano Guadalupe Vallejo: “Los recuerdos históricos y personales tocante a la Alta California” María Amparo Ruiz de Burton: “Cartas a Mariano Guadalupe Vallejo” Corridos anónimos: “Joaquín Murrieta”, “Juan Cortina” y “Gregorio Cortez”. Ver además la película producida por Moctezuma Esparza, <i>The Ballad of Gregorio Cortez</i> , para incorporarla en sus comentarios.
Domingo 28 de enero	Participar en el módulo 4 con dos comentarios más antes de la medianoche. Haz dos o más comentarios bien argumentados, apoyados con las lecturas, e inteligentes a los posts de vari@s compañer@s. (NO OLVIDAR FIRST READING/VIDEO RESPONSE , SE CIERRA EL DOMINGO 28 de enero, 11:59 pm)	La Primera Respuesta o reacción (First Reading/Video Response), a las lecturas leídas y analizadas, las discusiones de los módulos 1, 2, 3 y 4, el vídeo <i>Extranjeros en su propia tierra/Foreigners in Their Own Land</i> , los corridos a “Juan Cortina”, “Gregorio Cortez” y “Joaquín Murrieta”, además de la película <i>The Ballad of Gregorio Cortez</i> , se cierra el domingo 28 de enero, a las 11:59 pm).

The following weeks of the course activities and materials will be posted during the second week of classes.